

# RADIO-LUMIÈRES

NOUS SOMMES  
D'ÉTRANGES RAYONS  
PASSAGERS  
D'UNE LUMIÈRE  
POLYGLOTTE

NOUS SOMMES  
D'ÉTRANGES RAYONS  
PASSAGERS  
D'UNE LUMIÈRE  
POLYGLOTTE

NOUS SOMMES  
D'ÉTRANGES RAYONS  
PASSAGERS  
D'UNE LUMIÈRE  
POLYGLOTTE

Une fête étonnante

Un happening bruyant et brillant

Une partition à plusieurs mains

**9 septembre 2016**

**19h30-23h00**

**Oullins**

# RADIO-LUMIÈRES

Une initiative du mac<sup>LYON</sup>  
Une proposition de Fabien Pinaroli

vendredi 9 septembre 2016  
de 19h30 à 23h00  
Square Jean Jaurès, Oullins

angle av. Jean-Jaurès / rue du bac  
à 5' du métro ligne B « Gare d'Oullins »

« Nous » (radiolumineux.euses), invitons « Vous » (le monde entier), à un 8 décembre magique et délirant le 09 septembre. Le temps d'une soirée, l'ancienne école du quartier de la Saulaie devient un terrain de jeu lumineux et sonore. Vous êtes invités à venir manipuler des messages, à gesticuler les modulations sonores diffusées en direct sur nos ondes et au-delà.

Les bidouillages sonores sont immédiatement codés en lumière et envoyés depuis la façade écarlate sur des postes radio.

On va vous éblouir. Vous serez brillants !

---

**19h30 REPAS PARTAGÉ** : Square Jean-Jaurès. Venez avec votre radio.

---

## **21h00 ÉMISSION EXCEPTIONNELLE « SAULAIE RADIO-LUMINEUSE »**

Première mondiale à partir de 21h00 :

- 1 / les lumières de l'ancienne école de la Saulaie s'animent et diffusent les messages codés en lumière par l'équipe de radiolumineux,
- 2 / les postes radio des habitants reçoivent les ondes lumineuses et diffusent l'émission éphémère,
- 3 / d'un pupitre interactif, les membres du public peuvent interagir avec le système de diffusion sonore et lumineux.

---

## **LES OLYMPIADES LUMIÈRES**

À 22h00, les enfants du quartier courent des olympiades lumières sur la façade de l'ancienne école.

---

## **Partenaires**

ACSO Saulaie, AFEV, Ainsi parlait, Amallia-Alliade Habitat, Culture pour tous, ébénisterie-menuiserie De Facto, Foyer ADOMA Oullins, et Mirly Solidarité, MJC Oullins, PHILIPS LIGHTING France.

## RADIO-LUMIÈRES, LE CONCEPT



Une initiative du macLYON  
Une proposition de Fabien Pinaroli

En septembre 2015, alors qu'il prépare l'exposition Yoko Ono, le macLYON commande à Fabien Pinaroli une œuvre participative, l'artiste japo-américaine ayant donné très tôt à la participation un rôle important dans son œuvre. L'idée est que, dans un tel projet, les habitants d'un quartier périphérique nouent une relation particulière à cette œuvre historique.

RADIO-LUMIÈRES propose aux habitants d'un immeuble ou d'un quartier de s'approprier une façade et de la requalifier pour communiquer des messages.

C'est une alternative à l'utilisation habituelle des façades comme des surfaces de projection. C'est au contraire l'envie de détourner la façade d'un bâtiment avec des gens pour qu'elle devienne un lieu à partir duquel émettre un signal lumineux. En ville, les façades d'immeubles servent à accueillir différents types d'images. Les habitants de ces immeubles doivent-ils se prêter sans mot dire à la communication des autres : les villes, les architectes, les publicistes, les bailleurs ou les artistes ?

Le concept de la radio et le contenu des messages lumineux est travaillé pendant huit mois dans un atelier de recherche collective. Une « coopération » s'installe entre les gens (action de participer avec une ou plusieurs personnes à une œuvre ou à une action commune). Les personnes qui participent n'ont habituellement pas droit de cité sur les canaux artistiques, culturels, médiatiques etc.

RADIO-LUMIÈRES cherche à questionner des pratiques qui vont de soi. En prenant la ville comme un terrain de jeu, le risque pour l'artiste est de devenir un publiciste. La technique audio-visuelle grand format et l'ego surdimensionné de certains prêtent aujourd'hui encore le flan à la critique que Guy Debord formulait au milieu des années Cinquante dans *La société du spectacle*.

RADIO-LUMIÈRES : un peu une radio pirate en somme ; un peu aussi la périphérie qui s'accorde un droit de réponse vis-à-vis du centre ville, vis-à-vis de cette belle ville de Lyon, ville lumière.

## **RADIO-LUMIÈRES, C'EST QUOI ?**



- C'est d'abord des messages écrits par le groupe radio-lumières, par les habitants et par les enfants du quartier lors de la fête du centre social de la Saulaie le samedi 4 juin 2016.
- Des réflexions récoltées auprès des gens sur les questions de transmission.
- C'est ensuite pendant une soirée RADIO-LUMIÈRES en juin, des chaînes humaines improvisées dans le quartier de la Saulaie à Oullins. Chaque message passe par chuchotement, de la bouche de l'un à l'oreille de l'autre. Les messages initiaux sont donc transformés au cours de ce grand jeu.
- Ils sont ensuite codés en lumières par le groupe qui a acquis en huit mois de travail intense, un savoir faire exceptionnel en la matière.
- Enfin, ils sont envoyés depuis la façade d'un bâtiment du quartier.
- Ce qui est le plus étonnant est que ces messages codés en lumière sont réceptionnés par des postes radio du public rassemblés pour l'occasion. Repas partagé devant la façade investie par le groupe radio-lumières renommé pour l'occasion « les radiolumineux ».
- Ce qui est intéressant, c'est qu'un pupitre interactif permet aux membres du public d'interagir avec le système de diffusion lumineux et sonore.

## DATES ET LIEU

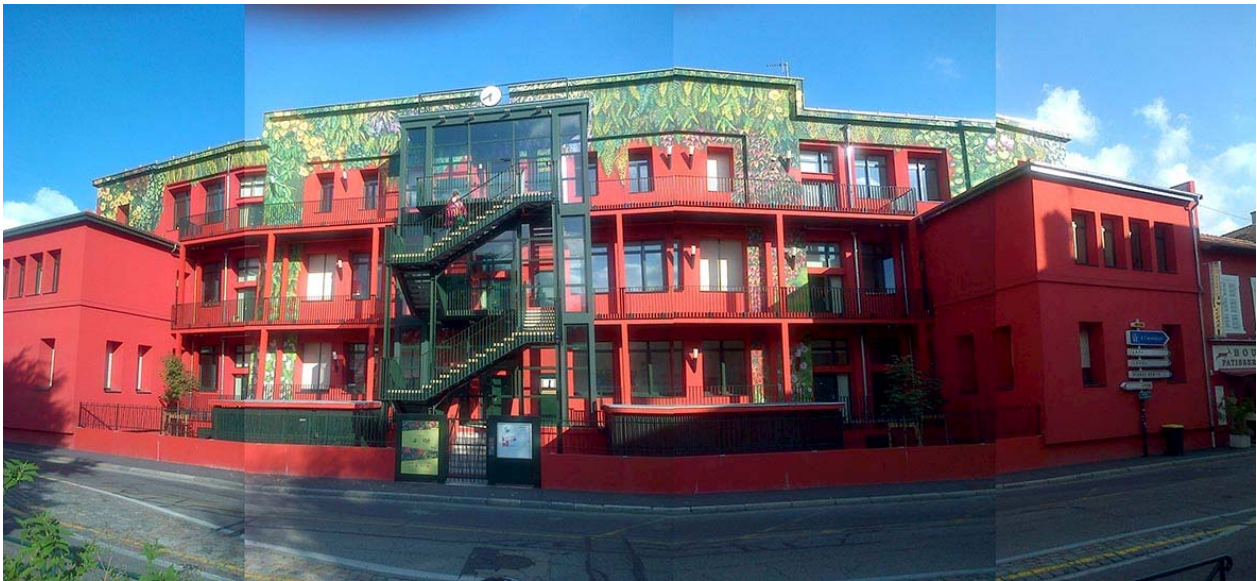


Vendredi 09 septembre, de 19h30 à 23h00

Quartier de la Saulaie à Oullins – à 5 min du terminus de la Ligne B « Gare d'Oullins ».

Devant l'ancienne école de la Saulaie (résidence étudiante « La Cité »).

Angle 1 avenue Jean Jaurès / rue du bac, 69600 Oullins.



## RADIO-LUMIÈRES ET YOKO ONO



Le projet *Radio-Lumières* fait écho aux *Word Spread Pieces* de Yoko Ono.  
Elle explique ce type d'instructions orales dans une lettre à George Maciunas :

DEAR GEORGE...

« Cher George,  
La plupart de mes pièces sont supposées se transmettre par le bouche à oreille, donc elles n'ont pas de partition.  
Ce moyen de transmission est très important car les changements qui apparaissent progressivement au cours de la propagation font partie de la pièce.  
Nam June Paik m'a suggéré de t'envoyer une pièce qu'il aime, une des œuvres faisant partie des « mots qui se propagent ».  
J'y ai beaucoup réfléchi car il a eu une bonne idée, c'est une pièce facile à performer comme il y en a peu.  
Mais je pense que je ne vais pas changer d'état d'esprit et vais maintenir cette pièce en tant que « mots qui se propagent »\*.

\* Cette lettre ne contient pas de mots qui se propagent »

Yoko Ono, in *Grapefruit* (Tokyo: Wunternaum Press, 1964)

Dans le projet *Radio-Lumières* une attention particulière a également été portée à deux œuvres de l'artiste : *Lumière* (1963) et *Onochord* (2004) :

ŒUVRE LUMIÈRE, Automne 1963

« Transportez un sac vide  
Grimpez au sommet de la colline  
Remplissez-le de toute la lumière possible  
Rentrez chez-vous à la nuit tombée  
Suspendez le sac au milieu de votre chambre à la place d'une ampoule »  
Yoko Ono in *Grapefruit*

ONOCHORD , 2004

« Envoyez le message "I LOVE YOU" en allumant votre lampe : d'un bateau, du haut d'une montagne, d'un immeuble, en utilisant un immeuble entier, en ville, d'une place, du ciel et au ciel. « I love you » en Onochord :

i: I  
ii: LOVE  
iii :YOU  
I love you ».  
Yoko Ono

Cette pièce était présente lors de la Biennale de Lyon 2005. Elle consistait à distribuer des porte-clés lumineux et à diffuser à grande échelle le message « I Love You ». Le code est évidemment un morse simplifié et spécialement créé par Yoko Ono.

## MÉTHODOLOGIE DE TRAVAIL



### Principe d'incertitude

L'œuvre ne s'élabore pas avec des plans tracés à l'avance, le projet donne lieu à une expérience collective : celle d'entrer dans un processus de création collaboratif, avec les incertitudes, les joies et les discussions qui vont avec. Le contenu et la forme sont discutés et déterminés par le groupe, au fil des discussions et à la fin du temps de résidence. Vidéo ? Performance ? Conférence publique ? Aucune prédétermination.

Le projet se déroule entre mi-octobre 2015 et le 24 Juin 2016. Le rythme de croisière, au début, c'est tous les 15 jours, puis toutes des semaines. Et le rythme s'intensifie à partir de mars-avril.

Les séances sont pensées comme des nutriments. Elle garantissent au groupe des moments partagés et développent des thématiques de réflexion propres au projet. Le groupe est force de proposition pour compléter le programme.

---

### Journal de bord

Un journal de bord est visible sur le site de Culture pour tous.

Il est lisible à l'adresse suivante : <http://www.lesecrieures.fr/radio-lumieres>

Il permet de voir l'évolution à travers les comptes rendus subjectifs de jeunes gens en services civiques dans l'association. Le journal de bord sert d'archive au projet.

---

### Que pourrait être Radio-Lumières ? (les séances de travail *Radio-Lumières*)

- Plusieurs séances « point d'étape »: discussions sur les intentions et la forme que l'on veut donner au travail final.
- Visite de l'exposition « Entre réseaux et nébuleuses, les étoiles et les constellations vacillent » aux Subsistance (les étudiants du programme I.D.E.A font une médiation spéciale pour le groupe radio-lumières devant leurs installations lumineuses).
- Musée des anonymes (artiste invité : Fabien Steichen). Le groupe se réunit trois fois pour un galop d'essai : « sommes-nous capables de formuler une intention, un texte, un instruction ou un message dont le groupe radio-lumières serait l'auteur collectif ? » À la fin des trois séances on se rend compte que la production collective a pris la forme d'un *Jingle Radio-Lumières*.

- Deux séances de Caracolès (artiste invitée : Laura Tejada) : un atelier participatif de création vocale. Les participants sont invités à donner de la voix, énoncer le *Jingle* en plusieurs langues, le susurrer, ou murmurer un son, ou encore entamer une phrase qui sera interrompue par un geste de Laura. La deuxième séance est consacrée à l'enregistrement du *Jingle*.
- Une séance de jeu de *Papy Robert* (jeu de Robert Filiou / artistes invitées : le collectif la machine à performer) pour créer avec les habitants du quartier les messages qui leurs semblent importants à transmettre lors de l'émission « Spéciale Saulaie » de Radio-Lumières.

---

### Autour de l'exposition *Yoko Ono : Lumière de l'Aube*

- Nombreuses rencontres au MAC Lyon autour du travail de Yoko Ono :

Jessica Palm, médiatrice au MAC est associée au projet pour parler régulièrement du travail de Yoko Ono et permettre que le groupe comprenne en profondeur le travail de l'artiste.

Thierry Raspail, le directeur du musée explique le travail de Yoko Ono et les choix faits par le musée pour l'exposition.

Le groupe vient au Musée le soir du vernissage.

Pendant le temps de l'exposition, des visites de médiation sont faites par Jessica Palm.

Lors d'une visite « radio-lumières », sept membres du groupe et Fabien Pinaroli présentent l'exposition aux étudiants du programme I.D.E.A. (Innovation / Design / Entrepreneuriat / Art) programme conçu par l'école Centrale Lyon et EM Lyon – école de management.

---

### Quartier de La Saulaie

- Visite de la Résidence « La Cité » et parcours de ses coursives lumineuses, travail sur le potentiel « lumineux » de cette façade.
- Projection d'un film sur l'histoire du quartier de la Saulaie et de *Les fleurs de la Saulaie* réalisé par les Kapseurs, habitants de la résidence La Cité.
- Visites nocturnes, « une soirée à la Saulaie » et une autre « dérive à Lyon » : analyses et discussions autour des immeubles illuminés la nuit. Dérive inspirée de la *psychogéographie* – science très inexacte inventée par les *Situationnistes* dans les années 1950.



Autres nutriments :

- Présentation du travail de Fabien Pinaroli. Performances et projets coopératifs.
- Lecture collective d'un texte co-écrit par Fabien Pinaroli et Nicolas Lechopier « Participation: dialogue possible entre un habitant de Saint-Fons et un paysan mexicain » sur les projets participatifs et discussion critique sur ce type de projets.
- Histoire des radios-rock pirates en Angleterre et de la libération des ondes en France dans les années 1980 ; séance menée autour du film *Good Morning England* de Richard Curtis (2009)
- Conférence « Effectuation et innovation : comment les entrepreneurs pensent et agissent vraiment » par Philippe Silberzahn, spécialiste de « l'effectuation », enseignant à EM Lyon et au programme I.D.E.A.
- Rencontre-débat entre le groupe radio-lumières, un éclairagiste, Lucas Goy (Les éclaireurs) et Jacques Valade (Frapna) sur « les vices et les vertus de l'éclairages urbain »

## GÉNÉRIQUE

|||||

### Les « radiolumineux »

Shaïf ADDULLAH  
Ibrahim AGUSHI  
Léa AOUN  
Cyril CHANEL  
Maryvonne DELAPORTE  
Sylvie DUMONT  
Laurianne GOBILLARD  
Sandra HUCK  
Françoise LONARDONI  
Jessica PALM  
Nicolas ROULLET  
Milena SCHMELZLE  
Ismaël SYLLA  
Daphné TARGOTAY

### Artistes invités (ordre d'apparition)

Fabien STEICHEN (musée des anonymes) : formulation du *jingle*  
Estelle BERGER : pour son expérience  
Laura TEJEDA : chef de chœur  
Pierre-Adrien THÉO : chef de chœur  
« dispositif interactif »  
Philippe SILBERZAHN : conférence  
« effectuation »  
Adeline LÉPINE (la machine à performer) : formulation des dialogues  
« enfants »  
Lucas GOY (Les éclaireurs) et Jacques VALADE (FRAPNA) : débat « lumières urbaines »  
Thomas BOHL (Hémisphère), dispositif lumineux  
Parents et enfants de la Saulaie, formulation des messages à transmettre, Fête centre social de la Saulaie (ACSO)  
Enfants du VAM de l'école La Sauvagère, Lyon 9 : enregistrements des « dialogues enfants »  
Habitants de la Saulaie : transmission et transformation des messages

## Partenaires

AFEV et les Kapseurs  
Promelia - Groupe Amallia  
ACSO La Saulaie, Oullins  
CAP Saint-Fons  
Culture pour tous  
Ébénisterie-Menuiserie De Facto, Oullins  
Foyer ADOMA Oullins  
Hémisphère  
Mirly Solidarité  
MJC Oullins  
Philips Lighting France  
Région Auvergne – Rhône-Alpes  
Théâtre de la Renaissance  
Ville d'Oullins

### Merci !

à Yoko Ono

au macLYON :

Thierry RASPAIL  
Françoise LONARDONI  
Régis GIRE  
Fanny THALLER  
Jessica PALM  
Muriel JABY  
Sylvianne LATHUILIERE  
Myriam GAUFICHON  
Élise VION-DELPHIN  
Bernadette MONCELON  
Alice TRUC et Ambre MENDOZA

Et à

Audrey PASCAUD (Culture pour tous),  
Maire-Anne BERNARD (Mirly Solidarité),  
Céline JULIOT et les Kapseurs (AFEV),  
Julien QUARTIER (De Facto)  
Elizabeth DEVALMONT (Promelia-Amallia)  
Adeline LEPINE (la machine à performer)  
Lucas GOY (Les éclaireurs)  
Jacques VALADE (Frapna)  
Philippe ADVININ (Philips Lighting France)

Et enfin à Olivier BOSSON, cinéaste,  
et Karine GERMAIN, monteuse : film  
« Radio-Lumières »

*Radio-Lumières* est un projet artistique coopératif initié par le Musée d'Art Contemporain de Lyon et l'artiste Fabien Pinaroli en septembre 2015. Le projet est porté par ainsi parlait (production et médiation en art contemporain).

Depuis, des habitants volontaires, des artistes et des techniciens sont venus constituer le groupe des « radiolumineux » pour créer un première mondiale, *Radio-Lumières* la nuit du 09 septembre 2016 dans le quartier de la Saulaie à Oullins (69)

Dessin de couverture

© 2016 Milena Schmelzle

Crédits photographiques

MacLYON, Fabien Pinaroli

Montages

Fabien Pinaroli

© 2016 ainsi parlait / Radio-Lumières